

ABSTRAKSI

Hanifah, 2017. Analisis Konstruksi Komposita Ajektiva dalam Teks Bahasa Jerman Tema Kesehatan. Skripsi: Departemen Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra. Universitas Pendidikan Indonesia.

Komposita ajektiva merupakan kata baru yang dihasilkan dari proses penggabungan kata yang berasal dari beberapa kelas kata. Pada penelitian ini dianalisis mengenai konstruksi komposita ajektiva (bentuk-bentuk komposita ajektiva) yang meliputi pembentukan komposita ajektiva dan komposita ajektiva yang mendapat unsur imbuhan. Data penelitian diambil dari sumber berita *online* yaitu *Spiegel Online* dan *Deutsche Welle*. Penelitian ini bertujuan untuk menjelaskan beberapa hal berikut: 1) Pembentukan komposita ajektiva yang meliputi komponen-komponen pembentuk komposita ajektiva dan makna komposita ajektiva setelah proses penggabungan berdasarkan makna yang ditemukan didalam kamus, 2) Unsur Imbuhan yang terdapat dalam komposita ajektiva. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif analisis dan diagram pohon menurut Young Cho (2010) untuk menganalisis struktur komponen-komponen komposita ajektiva. Hasilnya adalah 1) Pada sumber data ditemukan 61 data komposita ajektiva yang terbentuk dari komponen-komponen berikut: 40 data komposita ajektiva terbentuk dari nomina+ajektiva, 18 data terbentuk dari ajektiva+ajektiva, dua data terbentuk dari verba+ajektiva dan satu data terbentuk dari adverbia+ajektiva. Sebagian besar makna dari komposita ajektiva masih berhubungan dengan komponen-komponen pembentuk komposita ajektiva, 2) Ditemukan empat unsur imbuhan dalam sumber data yaitu *-es-* ditambahkan pada nomina yang memiliki bentuk genitif dengan *es*, *-s-* ditambahkan pada nomina yang berakhiran *-ung* dan *-ität* dan pada nomina yang memiliki bentuk genitif dengan *s*, *-e-* ditambahkan pada nomina yang memiliki bentuk plural dengan *e*, dan *-en-* ditambahkan pada nomina yang berakhiran *e*, pada sumber data unsur imbuhan hanya terdapat pada komposita ajektiva yang terbentuk dari nomina+ajektiva dan unsur imbuhan yang paling sering muncul adalah *-s-*. Oleh karena itu disarankan untuk pembelajar bahasa Jerman, agar lebih teliti dalam membentuk ajektiva dalam bahasa Jerman, khususnya ajektiva yang terbentuk dari gabungan beberapa kelas kata.

ABSTRAKT

Hanifah, 2017. *Analyse der Konstruktion von den Adjektivkomposita in den deutschen Texten mit dem Thema Gesundheit. Bandung. Die Abschlussarbeit an der Deutschabteilung der Pädagogischen Fakultät für Sprachen und Literatur. Pädagogische Universität Indonesiens.*

Adjektivkomposita sind neue Wörter, die durch Kompositionsvorgang ergeben. Sie bestehen aus einigen Wortarten. In dieser Untersuchung wurde die Konstruktion der Adjektivkomposita (die Formen der Adjektivkomposita) analysiert, die die Bildung der Adjektivkomposita und Adjektivkomposita mit Fugenelement umfasst. Die Daten wurden aus einigen Artikeln in „Spiegel Online“ und „Deutsche Welle“ entnommen. Diese Untersuchung hat einige Ziele und zwar, einige Punkte zu beschreiben: 1) Die Bildung der Adjektivkomposita, die die Komponenten der Adjektivkomposita umfasst und ihre Bedeutungen nach dem Kompositionsvorgang, die aus dem Wörterbuch entnommen werden. 2) Fugenelemente, die in den Adjektivkomposita stehen. Um die Komponenten der Adjektivkomposita zu analysieren, wurden in dieser Untersuchung die qualitativ-deskriptive Methode und Baumdiagramm von Young Cho verwendet. Die Untersuchungsergebnisse sind: 1) In der Datenquelle wurden 61 Adjektivkomposita gefunden. Sie bestehen aus einigen Formen und zwar: 40 Adjektivkomposita, die von Nomen und Adjektiv zusammengesetzt sind; 18 Adjektivkomposita von Adjektiv und Adjektiv; zwei Adjektivkomposita von Verb und Adjektiv; und ein Adjektivkompositum von Adverbien und Adjektiv. Die Bedeutung der Adjektivkomposita hat meistens noch Verbindung mit den Komponenten der Adjektivkomposita. 2) Es gibt vier Fugenelemente in der Datenquellen und zwar: (1) -es- steht nach Nomen, das eine Genitivform mit es hat, (2) -s- steht nach Nomen mit dem Suffix -ung und -ität und -s- steht nach Nomen, das eine Genitivform mit s hat, (3) -e- steht nach Nomen, das eine Pluralform mit e hat, (4) -en- steht nach Nomen, das mit -e endet. In diesen Datenquellen ist nur Fugenelement der Adjektivkomposita zu sehen, die aus Nomen+Adjektiv gebildet werden und das häufigste Fugenelement ist -s-. Basierend auf den Untersuchungsergebnissen würden Deutschstudierenden vorgeschlagen, die Wortbildung des Adjektivs zu beachten, wie zum Beispiel Adjektiv, das die Zusammensetzung von einigen Wortarten ist.

Hanifah, 2017

ANALISIS KONSTRUKSI KOMPOSITA AJEKTIVA DALAM TEKS BAHASA JERMAN TEMA KESEHATAN

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

ABSTRACT

Hanifah, 2017. A Construction of Adjective composites in German Text about Healthy. Bandung. Thesis: German Education Department. Faculty Language and Literature Education. Indonesia University of Education.

Adjective composites are new words resulted from coumpounding process that comes from several word classes. This study analyzed construction of Adjective composites (forms of Adjective composites) including the formation of adjective composites and the adjective composites that have an element of infix. Data sources are from some article in "Spiegel Online" and "Deutsche Welle". This study aims to explain some of the following: 1) The formation of adjective composites including the components of the adjective composites and the meaning of adjective composites after the compounding process based on the meaning in the dictionary, 2) Adjective composites that have infix elements in the data source. This study uses descriptive analysis method and the tree diagram according to Young Co (2007) to analyzed the components structure of adjective composites. The result are: 1) In the data source, there were 61 data of adjective composites formed from the following components: 40 data of adjective composite from noun and adjective, 18 data from adjective and adjective, two data from verb and adjective and one data from adverb and adjective. Most of adjective composites meaning have correlation with meaning of adjective composites components, 3) There were four element of infixs contained in the data source for example -es- added to noun that have a genitive form with es, -s- added to noun with ending -ung and -ität and the noun that have genitive form with s, -e- added to the noun with plural e, and -en- added to the noun ending in e. In the source data, the element of infix only was found in the adjective composites formed of noun and adjective and the most commonly infixs are -s-. Therefore, it is recommended for the German learner to be more thorough in forming a German word, especially an Adjectiv composed from combination of several word classes.